



Social Security

Świadczenia z tytułu  
niezdolności do pracy

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

### Zapraszamy na naszą stronę internetową

Nasza strona internetowa [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) jest cennym źródłem informacji na temat programów Ubezpieczeń Społecznych. Przy pomocy naszej strony internetowej możecie Państwo także:

- Złożyć wniosek o przyznanie emerytury, o niezdolności do pracy oraz świadczenia z Medicare;
- Uzyskać adres lokalnego biura Ubezpieczeń Społecznych;
- Sprawdzić Państwa *oświadczenia z Ubezpieczeń Społecznych*;
- Złożyć wniosek o wymianę karty Medicare; oraz
- Znaleźć kopie naszych publikacji.

Niektóre z tych usług są dostępne tylko w języku angielskim.

### Prosimy zadzwonić pod nasz bezpłatny numer

Dodatkowo oprócz naszej strony internetowej, możecie Państwo do nas zadzwonić pod nasz bezpłatny numer telefonu **1-800-772-1213**. Wszystkie rozmowy są traktowane poufnie. Jeśli mówią Państwo po hiszpańsku, proszę nacisnąć 2 Dla wszystkich innych języków, proszę wybrać 1 i pozostać na linii w ciszy podczas automatycznej odpowiedzi w języku angielskim aż do momentu odpowiedzi przez naszego przedstawiciela. Nasz przedstawiciel skontaktuje się z tłumaczem, aby pomógł w rozmowie telefonicznej z Państwem. Usługi tłumaczeniowe są gratis. W godzinach od 7: 00 do 19: 00 odpowiadamy na poszczególne pytania, od poniedziałku do piątku. Zazwyczaj w ciągu tygodnia, po środku czas oczekiwania jest krótszy. Zautomatyzowany serwis udziela informacji 24 godziny na dobę w języku angielskim. Jeśli Państwo jest niedosłyszający lub niesłyszający, mogą Państwo zadzwonić pod nasz numer TTY, **1-800-325-0778**.

Pragniemy, aby otrzymali Państwo prawidłowe informacje oraz życzliwy serwis i dlatego niektóre rozmowy telefoniczne są monitorowane przez dodatkowego pracownika Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.

## Spis treści

Świadczenia z tytułu niezdolności do pracy ..... 4

---

Kto może pobierać świadczenia z tytułu  
niezdolności do pracy z Ubezpieczeń Społecznych? .. 4

---

Jak ubiegać się o świadczenia z tytułu  
niezdolności do pracy ..... 7

---

Kiedy należy złożyć wniosek i jakich informacji  
się wymaga?..... 8

---

Kto decyduje o niezdolności do pracy?..... 9

---

Co się stanie, kiedy wniosek zostanie  
pozytywnie rozpatrzony? ..... 13

---

Czy moja rodzina może otrzymywać świadczenia? .. 14

---

W jaki sposób inne płatności wpływają  
na świadczenia? ..... 14

---

O czym należy powiadomić Urząd  
Ubezpieczeń Społecznych? ..... 15

---

Kiedy uzyskam prawa do ubezpieczenia Medicare? . 16

---

Co powinienem wiedzieć o zatrudnieniu? ..... 16

---

## Świadczenia z tytułu niezdolności do pracy

Niezdolność do pracy jest czymś, o czym większość ludzi nie lubi myśleć. Ale prawdopodobieństwo tego, że może się Pan/Pani stać osobą niezdolną do pracy jest większe niż Panu/Pani się wydaje. Badania pokazują, że 20-letni pracownik ma 3 szanse na 10, żeby stać się niezdolnym do pracy przed uzyskaniem pełnego wieku emerytalnego

Ta broszura zawiera podstawowe informacje o świadczeniach z tytułu niezdolności do pracy, przysługujących z Ubezpieczeń Społecznych i jej zamierzeniem nie jest udzielenie odpowiedzi na wszystkie ewentualne pytania. Konkretnie informacje w swoim własnym przypadku można uzyskać od przedstawiciela Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.

Świadczenia z tytułu niezdolności do pracy wypłacamy w ramach dwóch programów: programu ubezpieczeń od niezdolności do pracy, realizowanego w ramach Ubezpieczeń Społecznych, oraz programu Supplemental Security Income, SSI (zasiłków uzupełniających). Niniejsza broszura omawia program ubezpieczeń z tytułu niezdolności do pracy, realizowany w ramach Ubezpieczeń Społecznych. Aby uzyskać więcej informacji o programie SSI dla osób dorosłych niezdolnych do pracy, należy zapoznać się z publikacją *Supplemental Security Income (SSI) Zasiłki uzupełniające* (publikacja nr 05-11000-PO). Aby uzyskać więcej informacji o programie dla dzieci niepełnosprawnych, należy zapoznać się z publikacją *Świadczenia dla dzieci niepełnosprawnych* (publikacja nr 05-10026-PO). Nasze publikacje są dostępne na stronie internetowej [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov).

## Kto może pobierać świadczenia z tytułu niezdolności do pracy z Ubezpieczeń Społecznych?

Urząd Ubezpieczeń Społecznych wypłaca świadczenia osobom, które nie mogą pracować ze względu na schorzenie, które zgodnie z oczekiwaniami nie ulegnie żadnej poprawie

w ciągu co najmniej jednego roku lub zakończy się śmiercią. Tej bardzo ścisłej definicji niezdolności do pracy wymaga prawo federalne. Podczas, gdy niektóre programy przyznają zasiłki osobom z częściową lub krótkoterminową niezdolnością do pracy, Urząd Ubezpieczeń Społecznych tego nie robi.

Niektórzy członkowie rodziny pracowników niezdolnych do pracy mogą również otrzymywać pieniądze z Ubezpieczeń Społecznych. Omawia się to na stronie 12.

## **Jakie kryteria zarobkowe należy spełnić, aby móc pobierać świadczenia z tytułu niezdolności do pracy**

Aby móc pobierać świadczenia z tytułu niezdolności do pracy, należy spełnić dwa różne kryteria zarobkowe:

1. kryterium „aktualnego zatrudnienia”, oparte na wieku osoby ubiegającej się o świadczenia w chwili stania się niezdolną do pracy, oraz
2. kryterium „długości zatrudnienia”, wykazujące, że dana osoba pracowała dostatecznie długo i objęta była Ubezpieczeniem Społecznym.

Niektórzy niewidomi pracownicy muszą spełniać tylko kryterium „długości zatrudnienia”.

Poniższe tabele ukazują zasady określające długość wymaganej pracy dla „aktualnego zatrudnienia” w zależności od wieku w chwili wystąpienia niezdolności do pracy. Zasady w tej tabeli zależą od **kwartału kalendarzowego**, w którym dana osoba osiągnęła lub osiągnie określony wiek.

Te kwartały kalendarzowe to:

**Pierwszy kwartał:** od 1 stycznia do 31 marca,

**Drugi kwartał:** od 1 kwietnia do 30 czerwca,

**Trzeci kwartał:** od 1 lipca do 30 września, oraz

**Czwarty kwartał:** od 1 października do 31 grudnia.

## Zasady dotyczące „kryterium aktualnego zatrudnienia”

<i>Jeżeli stanie się Pan/Pani niezdolny/a do pracy...</i>	<i>Będzie Pan/Pani zwykle potrzebować:</i>
w ciągu lub przed kwartałem, w którym ukończy Pan/Pani 24 lata	1,5 roku pracy w okresie trzech lat kończącym się kwartałem, w którym rozpoczęła się Pana/Pani niezdolność do pracy.
w kwartale, następującym po kwartale, którym kończył/ła Pan/Pani 24 lata, ale przed kwartałem, w którym ukończył/ła Pan/Pani 31 lat	zatrudnienia przez połowę okresu zaczynającego się od kwartału, następującego po kwartale, w którym ukończył/a Pan/Pani 21 lat i kończącego się kwartałem, w którym stał/a się Pan/Pani osobą niezdolną do pracy. Przykład: Jeżeli niepełnosprawność nastąpiła w kwartale, w którym ukończył/a Pan/Pani 27 lat, potrzebne będą Panu/Pani trzy lata pracy z sześcioletniego okresu kończącego się kwartałem, w którym stał/a się Pan/Pani osobą niezdolną do pracy.
w kwartale, w którym osiągnie Pan/Pani wiek 31 lat lub więcej	zatrudnienia przez pięć lat z 10-letniego okresu kończącego się kwartałem, w którym rozpoczęła się Pana/Pani niezdolność do pracy.

Poniższa tabela zawiera przykłady podające okresy zatrudnienia wymagane do spełnienia „kryterium długości zatrudnienia”, kiedy dana osoba staje się niezdolna do pracy w różnym, podanym w przykładach wieku. W przypadku „kryterium długości zatrudnienia” wykonywana praca nie musi przypadać na określony przedział czasowy.

**UWAGA:** Ta tabela nie uwzględnia wszystkich sytuacji.

## Przykłady pracy niezbędnej do spełnienia kryterium „długości zatrudnienia”

<i>Jeżeli stanie się Pan/Pani niezdolny/a do pracy...</i>	<i>Będzie Pan/Pani zwykle potrzebować:</i>
przed osiągnięciem wieku 28 lat	1,5 roku pracy
w wieku 30 lat	2 lata
w wieku 34 lat	3 lata
w wieku 38 lat	4 lata
w wieku 42 lat	5 lat
w wieku 44 lat	5,5 roku
w wieku 46 lat	6 lat
w wieku 48 lat	6,5 roku
w wieku 50 lat	7 lat
w wieku 52 lat	7,5 roku
w wieku 54 lat	8 lat
w wieku 56 lat	8,5 roku
w wieku 58 lat	9 lat
w wieku 60 lat	9,5 roku

## Jak ubiegać się o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy

Istnieją dwie możliwości ubiegania się o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy.

1. Można się ubiegać na stronie internetowej [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov); lub
2. Dzwoniąc pod bezpłatny numer **1-800-772-1213**, aby umówić się na spotkanie w celu złożenia wniosku w lokalnym biurze Ubezpieczenia Społecznego, lub umówić się z kimś, kto przyjmie wniosek telefonicznie. Rozmowy w sprawie niezdolności do pracy trwają około godziny. Osoby niesłyszące lub niedosłyszące mogą dzwonić pod nasz bezpłatny numer TTY **1-800-325-0778**, między godziną 7:00 a 19:00 w dni powszednie. Jeśli umówiliście się Państwo na spotkanie wyślemy Państwu specjalny

Zestaw Początkowy dla Niezdolności do Pracy (Disability Starter Kit) w celu pomocy w przygotowaniu się do rozmowy w celu złożenia wniosku o niezdolności do pracy. Ten Zestaw Początkowy jest dostępny online na stronie internetowej [www.socialsecurity.gov/disability](http://www.socialsecurity.gov/disability).

## Kiedy należy złożyć wniosek i jakich informacji się wymaga?

Wniosek o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy należy składać niezwłocznie po staniu się osobą niezdolną do pracy. **Rozpatrzenie wniosku o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy może trwać dość długo (od trzech do pięciu miesięcy).** Aby złożyć wniosek o przyznanie świadczeń z tytułu niezdolności do pracy należy wypełnić wniosek o uzyskanie świadczeń z Ubezpieczeń Społecznych oraz Formularz o Niezdolności do Pracy dla Dorosłych (Adult Disability Report). Formularz o Niezdolności do Pracy dla Dorosłych można wypełnić online na stronie internetowej [www.socialsecurity.gov/disabilityreport](http://www.socialsecurity.gov/disabilityreport). Można też wydrukować Formularz o Niezdolności do Pracy, wypełnić go i złożyć w lokalnym biurze Ubezpieczenia Społecznego. Pana/Pani Wniosek będziemy mogli rozpatrzyć szybciej, jeśli Pan/Pani dostarczy nam wszystkich niezbędnych informacji..

Wymagane przez nas informacje to:

- numer Ubezpieczenia Społecznego;
- metryka urodzenia lub świadectwo chrztu;
- nazwiska, adresy i telefony lekarzy, pracowników opieki społecznej, szpitali i klinik, które opiekowały się Panem/Panią oraz daty wizyt;
- nazwy i dawki wszystkich przyjmowanych leków;
- akta medyczne od lekarzy, terapeutów, szpitali, klinik i pracowników opieki społecznej, jakie Pan/Pani już posiada;
- wyniki badań lekarskich i laboratoryjnych;
- wykaz miejsc pracy i rodzaju wykonywanej pracy, oraz
- kopia ostatniego formularza W-2 (Wage and Tax Statement—Oświadczenie o zarobkach i podatkach) lub, w przypadku samozatrudnienia, federalne zeznanie podatkowe za ostatni rok.



Oprócz głównego wniosku o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy, trzeba będzie jeszcze wypełnić inne formularze. Jeden z nich będzie zawierać informacje o schorzeniu i o tym, jak wpływa ono na zdolność do pracy. W innym podaje się nazwiska lekarzy, nazwy szpitali i innych pracowników opieki zdrowotnej, którzy leczyli Pana/Panią i mogą dostarczyć informacji o Pana/Pani schorzeniu.

Nie należy zwlekać ze złożeniem wniosku, jeżeli nie jest się w stanie szybko zgromadzić wszystkich wymaganych informacji. Pomożemy Panu/Pani w ich zebraniu.

## Kto decyduje o niezdolności do pracy?

Przeanalizujemy Pana/Pani podanie, aby się przekonać, czy spełnia Pan/Pani podstawowe wymagania do otrzymania świadczenia. Sprawdzimy, czy dostatecznie długo Pan/Pani pracował/a, aby kwalifikować się do otrzymania świadczenia. Dokonamy również oceny Pana/Pani obecnej pracy. Jeżeli wszystkie te wymagania zostaną spełnione, wyślemy wniosek do komisji orzekającej o inwalidztwie (Disability Determination Services, DDS) w Pana/Pani stanie.

Ta agencja rządowa podejmuje ostateczną decyzję w kwestiach niezdolności do pracy. Lekarze i specjaliści w sprawach niezdolności do pracy, pracujący w tej agencji stanowej, poproszą Pana/Pani lekarzy o informacje o stanie Pana/Pani zdrowia. Wezmą pod uwagę wszystkie fakty. Wykorzystają wszystkie zaświadczenia lekarskie od Pana/Pani lekarzy i szpitali, klinik i instytucji, w których się Pan/Pani leczył/a oraz wszystkie inne informacje. Zapytają Pana/Pani lekarzy o:

- Pana/Pani schorzenie;
- kiedy się rozpoczęło;
- w jaki sposób ogranicza Pana/Pani aktywność;
- co wykazały badania lekarskie oraz
- jakie leczenie Pan/Pani otrzymywał/a.

Poproszą również Pana/Pani lekarzy o informacje na temat Pana/Pani zdolności do wykonywania czynności związanych z pracą, takich jak chodzenie, siedzenie, podnoszenie, noszenie i zapamiętywanie instrukcji. Pana/Pani lekarze nie będą proszeni o podjęcie decyzji o niezdolności do pracy.

Pracownicy agencji rządowej mogą wymagać więcej informacji medycznych, zanim podejmą decyzję o Pana/Pani niezdolności do pracy. Jeżeli Pana/Pani obecne źródła medyczne nie będą mogły dostarczyć więcej informacji, agencja stanowa może poprosić Pana/Panią o poddanie się specjalnemu badaniu. Zwykle wybieramy w tym celu Pana/Pani lekarza, ale niekiedy badanie może przeprowadzać inna osoba. Urząd Ubezpieczeń Społecznych zapłaci za badanie i niektóre koszty podróży.

## **W jaki sposób podejmujemy decyzję**

Decyzję o niezdolności do pracy podejmujemy w pięciu etapach.

### **1. Czy Pan/Pani pracuje?**

Jeżeli dana osoba pracuje i jej przeciętne zarobki są każdego miesiąca wyższe od pewnej kwoty, zwykle nie uznajemy jej za niezdolną do pracy. Ta kwota zmienia się co roku. Aby zapoznać się z aktualnymi liczbami, prosimy zajrzeć do corocznego *Uaktualnienia* (publikacja nr 05-10003-PO).

Jeżeli dana osoba nie pracuje lub jej przeciętne miesięczne zarobki są równe lub mniejsze od ustalonej kwoty, agencja rządowa sprawdza jej stan zdrowia.

### **2. Czy Pana/Pani schorzenie jest „poważne”?**

Abby agencja rządowa mogła zdecydować o Pana/Pani niezdolności do pracy, Pana/Pani schorzenie musi w dużym stopniu ograniczać Pana/Pani zdolność do wykonywania podstawowych czynności związanych z pracą, takich jak chodzenie, siedzenie i zapamiętywanie, przez co najmniej jeden rok. Jeżeli Pana/Pani schorzenie nie jest aż tak poważne, agencja stanowa nie uzna Pana/Panią za osobę niezdolną do pracy. Jeżeli natomiast uzna ona Pana/Pani schorzenie za poważne, wtedy przechodzi do etapu numer trzy.

### **3. Czy Pana/Pani schorzenie znajduje się na Liście Chorób (List of Impairments)?**

Agencja stanowa dysponuje specjalną Listą Chorób (List of Impairments), która opisuje schorzenia uważane za tak poważne, że automatycznie oznaczają one według prawa niezdolność danej osoby do pracy. Jeżeli Pana/Pani schorzenie (lub schorzenia) nie znajduje się na tej liście, agencja stanowa sprawdza, czy jest ono równie poważne jak któreś ze znajdujących się już na liście. Jeżeli stan Pana/Pani schorzenia odpowiada temu z listy, agencja stanowa decyduje, że jest Pan/Pani osobą niezdolną do pracy. Jeżeli tak nie jest, agencja stanowa przechodzi do etapu numer cztery.

### **4. Czy może Pan/Pani wykonywać pracę, którą wykonywał/a Pan/Pani przedtem?**

W tym etapie agencja stanowa decyduje, czy Pana/Pani schorzenie uniemożliwia Panu/Pani wykonywanie pracy, którą wykonywał/a Pan/Pani przedtem. Jeżeli nie, agencja stanowa stwierdza, że nie jest Pan/Pani osobą niezdolną do pracy. Jeżeli tak, agencja stanowa przechodzi do etapu numer pięć.

### **5. Czy może Pan/Pani wykonywać inną pracę?**

Jeżeli nie może Pan/Pani wykonywać pracy, którą wykonywał/a Pan/Pani przedtem, agencja stanowa sprawdza, czy jest Pan/Pani zdolny/a do wykonywania innej pracy. Agencja ocenia Pana/Pani schorzenie, wiek, wykształcenie, doświadczenie zawodowe zdobyte w dotychczasowej pracy oraz wszelkie umiejętności, jakie mógłby/mogłaby Pan/Pani wykorzystać w innej pracy. Jeżeli nie może Pan/Pani wykonywać innej pracy, agencja stanowa stwierdza, że jest Pan/Pani osobą niezdolną do pracy. Jeżeli może Pan/Pani wykonywać inną pracę, agencja stanowa stwierdza, że nie jest Pan/Pani osobą niezdolną do pracy.

## **Specjalne zasady dotyczące osób niewidomych**

Istnieje szereg innych specjalnych zasad, które dotyczą osób niewidomych. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, należy poprosić o kopię publikacji *If You Are Blind Or Have Low*

*Vision—How We Can Help (Jeżeli jesteś osobą niewidomą lub niedowidzącą—jak możemy Ci pomóc, publikacja nr 05-10052,—tylko w języku angielskim).*

## **Powiadomimy Pana/Panią o naszej decyzji**

Gdy agencja stanowa podejmie decyzję w Pana/Pani sprawie, wyślemy do Pana/Pani list. Jeżeli Pana/Pani wniosek zostanie rozpatrzony pozytywnie, list będzie podawał wysokość świadczenia oraz datę rozpoczęcia jego wypłacania. Jeżeli Pana/Pani wniosek nie zostanie pozytywnie rozpatrzony, w liście podana zostanie przyczyna i informacja o tym, jak odwołać się od tej decyzji, jeżeli Pan/Pani się z nią nie zgadza.

## **Co się stanie, jeśli się nie zgadzam?**

Jeśli Pan/Pani nie zgadza się z decyzją podjętą wobec Pan/Pani roszczenia, można się od niej odwołać. Kroki, które należy zrobić są wyjaśnione w *Postępowaniu Odwoławczym* (Publikacja Nr 05-10041-PO), które jest dostępne w Urzędzie Ubezpieczenia Społecznego.

Ma Pan/Pani prawo do bycia reprezentowanym przez prawnika lub inną osobę do tego uprawnioną, wybraną przez Pana/Panią w celu prowadzenia swoich spraw z Ubezpieczeniem Społecznym. Więcej informacji jest dostępnych w *Prawo do przedstawicielstwa* (Publikacja Nr 05-10075-PO), dostępnym w Urzędzie Ubezpieczenia Społecznego.

## **Jak się skontaktujemy z Państwem**

Generalnie kontaktujemy się z Państwem telefonicznie lub mailem, w celu poinformowania o świadczeniach, ale czasami przedstawiciel Urzędu Ubezpieczenia Społecznego może złożyć wizytę w domu. Nasz przedstawiciel pokaże Państwu dokument identyfikacyjny przed rozpoczęciem rozmowy o świadczeniach. Dobrym pomysłem jest skontaktowanie się telefonicznie z biurem Ubezpieczenia Społecznego i zapytanie, czy nasz przedstawiciel miał Państwo odwiedzić.

**Osoby niewidzące lub o słabym wzroku**, mogą wybrać opcję otrzymywania powiadomień od nas w jednym z następujących sposobów. Mogą Państwo wybrać:

- Standardowo wydrukowaną wiadomość wysłaną pocztą pierwszej klasy;
- Standardowo wydrukowaną wiadomość wysłaną listem poleconym;
- Standardowo wydrukowaną wiadomość wysłaną pocztą pierwszej klasy i telefon powiadamiający z naszej strony;
- Wiadomość w Braille i standardową wydrukowaną wiadomość wysłaną pocztą pierwszej klasy;
- Plik w Microsoft Word na płycie CD oraz standardową wydrukowaną wiadomość wysłaną pocztą pierwszej klasy;
- CD-Audio oraz standardową wydrukowaną wiadomość wysłaną pocztą pierwszej klasy; lub
- Wydrukowaną wiadomość z dużą czcionką (czcionka wielkości 18) oraz standardową wydrukowaną wiadomością wysłaną pocztą pierwszej klasy.

W celu uzyskania więcej informacji, prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.socialsecurity.gov/notices](http://www.socialsecurity.gov/notices) lub zadzwonić pod nasz bezpłatny numer **1-800-772-1213**. W przypadku osób niesłyszących lub niedosłyszących mogą dzwonić pod numer TTY **1-800-325-0778**.

## Co się stanie, kiedy wniosek zostanie pozytywnie rozpatrzony?

Wyślemy Państwu list powiadamiający o pozytywnym rozpatrzeniu wniosku, o wielkości miesięcznych świadczeń oraz datę rozpoczęcia otrzymywania świadczeń. Wielkość miesięcznych świadczeń z tytułu niezdolności do pracy jest ustalona według średniej z uzyskanych dochodów. Pierwsze świadczenia zostaną wypłacone po szóstym pełnym miesiącu, od momentu kiedy wystąpiła u Pana/Pani niezdolność do pracy.

Oto przykład: Jeżeli agencja rządowa stwierdzi, że Pana/Pani niezdolność do pracy rozpoczęła się 15 stycznia, wtedy pierwsze świadczenie zostanie wypłacone za lipiec. Świadczenia z Ubezpieczeń Społecznych są wypłacane w miesiącu następującym po miesiącu, w którym się one należą, a więc zasiłek za lipiec otrzyma Pan/Pani w sierpniu.

Otrzymają Państwo również, *Co Należy Wiedzieć Kiedy Pobiera się Świadczenia z Tytułu Niezdolności do Pracy (What You Need To Know When You Get Disability Benefits - Publikacja Nr 05-10153)*, które dostarcza ważnych informacji o świadczeniach, i podaje, o jakich zmianach należy nas powiadomić.

## Czy moja rodzina może otrzymywać świadczenia?

Niektórzy członkowie rodziny mogą otrzymywać świadczenia z tytułu Pańskiego zatrudnienia. Zalicza się do nich:

- Współmałżonka, jeśli ma 62 lata lub więcej;
- Pana/Pani współmałżonka w dowolnym wieku, jeżeli sprawuje on opiekę nad Pana/Pani dzieckiem, które ma mniej niż 16 lat lub jest niepełnosprawne;
- Dziecko niezamężne/nieżonate, również adoptowane, oraz w niektórych przypadkach pasierba/pasierbicę lub wnuka. Dziecko musi mieć mniej niż 18 lat lub 19 lat, jeśli uczęszcza do szkoły podstawowej lub średniej w pełnym wymiarze godzin; oraz

**UWAGA:** *W niektórych sytuacjach rozwiedziony współmałżonek może również mieć prawo do świadczeń z tytułu Pana/Pani zatrudnienia, jeżeli pozostawał on w związku małżeńskim w Panem/Panią przez co najmniej 10 lat, nie pozostaje w związku małżeńskim obecnie i ma co najmniej 62 lata. Pieniądze wypłacane rozwiedzionemu współmałżonkowi nie zmniejszają wysokości świadczeń należnych Pana/Pani obecnemu współmałżonkowi lub dzieciom.*

## W jaki sposób inne płatności wpływają na świadczenia?

Jeżeli pobiera Pan/Pani inne świadczenia rządowe, wysokość Pana/Pani świadczenia z Ubezpieczeń Społecznych z tytułu niezdolności do pracy może ulec zmianie. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, należy zapoznać się następującymi publikacjami:

- *How Workers' Compensation And Other Disability Payments May Affect You Benefits (Jak wypłaty z tytułu ubezpieczenia od wypadków przy pracy i inne wypłaty z tytułu*

niezdolności do pracy mogą wpłynąć na wysokość świadczeń, publikacja nr 05-10018,—tylko w języku angielskim);

- *Windfall Elimination Provision* (Renta zawodowa a świadczenia z Ubezpieczeń Społecznych, publikacja nr 05-10045,—tylko w języku angielskim), oraz
- *Government Pension Offset* (Renta państwowa a świadczenia z Ubezpieczeń Społecznych dla współmałżonka, publikacja nr 05-10007—tylko w języku angielskim).

Publikacje te można pobrać z naszej strony internetowej lub skontaktować się z nami i poprosić o nie.

## O czym należy powiadomić Urząd Ubezpieczeń Społecznych?

### Jeśli wystawiony jest nakaz aresztowania Pana/Pani

Musi Pan/Pani powiadomić nas, jeżeli został wydany nakaz aresztowania Pana/Pani za niektóre z poniższych przestępstw:

- Ucieczka w celu uniknięcia procesu sądowego lub uwięzienia;
- Ucieczkę z aresztu; oraz
- Ucieczka w pościgu.

Nie mogą Państwo otrzymywać regularne świadczenia z tytułu niezdolności do pracy, lub należące się niedopłaty, za jakikolwiek miesiąc w którym jest wydany na Pana/Panią nakaz aresztowania za którekolwiek z wyżej wymienionych przestępstw.

### Jeśli jest Pan/Pani skazany/a za popełnienie przestępstwa

Należy niezwłocznie powiadomić Urząd Ubezpieczenia Społecznego, jeżeli jest Pan skazany za przestępstwo. Regularne świadczenia z tytułu niezdolności do pracy oraz należące się niedopłaty nie zostaną wypłacone za miesiące w których dana osoba jest skazana za przestępstwo, ale członkowie rodziny, którzy otrzymują świadczenia z tytułu zarobku danej osoby mogą kontynuować pobieranie świadczeń.

Miesięczne świadczenia lub należące się niedopłaty generalnie nie są wypłacane osobą, które popełniły jakieś przestępstwo i zostały skazane na ograniczenie wolności w specjalistycznej placówce przez nakaz sądowy i na koszt publiczny. Dotyczy to osób, które uznano za:

- Niewinne z powodu niepoczytalności lub podobnych przyczyn (takich jak, choroby umysłowej, niedorozwoju, niekompetencji umysłowej); lub
- Niekompetentne by stanąć przed sądem.

## **Jeśli Pan/Pani złamał/a warunki zwolnienia warunkowego lub zawieszenia wyroku**

Muszą nas Państwo poinformować, jeśli złamali jakiś warunek zawieszenia wyroku lub zwolnienia warunkowego nałożonego przez prawo federalne lub stanowe. Nie mogą Państwo otrzymywać regularne należące się świadczenia z tytułu niezdolności do pracy lub niedopłaty, w miesiącach w których zostały złamane warunki zwolnienia warunkowego lub zawieszenia wyroku.

## **Kiedy uzyskam prawa do ubezpieczenia Medicare?**

Prawa do ubezpieczenia Medicare uzyska się automatycznie po 2 latach otrzymywania świadczeń z tytułu niezdolności do pracy.

## **Co powinienem wiedzieć o zatrudnieniu?**

Po przystąpieniu do uzyskania świadczeń z Ubezpieczeń Społecznych, z tytułu niezdolności do pracy, może Pan/Pani zapragnąć powrócić do pracy. Ubezpieczenie Społeczne posiada specjalne zasady zwane “motywacjami do pracy”, które pozwalają Panu/Pani na zweryfikowanie swoich umiejętności do pracy, jak również pozwala na otrzymywanie miesięcznych świadczeń Ubezpieczenia Społecznego z tytułu niezdolności do pracy. Może Pan/Pani również otrzymać pomoc w nauce, rehabilitacji lub w wszelkich potrzebnych ćwiczeniach, aby Pan/Pani mogła powrócić do pracy.

Jest bardzo ważnym, aby Pan/Pani poinformowała nas w momencie dostania pracy lub pracowania na własny rachunek. Musimy wiedzieć, kiedy Pan/Pani rozpoczął/-ęła lub przestał/a pracować; oraz jeśli nastąpiły jakiegokolwiek zmiany w obowiązkach,



godzin pracy lub wynagrodzenia. Można zadzwonić pod nasz bezpłatny numer **1-800-772-1213**. Dla osób niesłyszących lub niedosłyszących można dzwonić pod nasz numer TTY **1-800-325-0778**.

W celu uzyskania więcej informacji lub otrzymania od nas pomocy w celu powrotu do pracy, prosimy zgłosić się po: *Podjęmowanie pracy przez niepełnosprawnych — jak możemy Ci pomóc* (Publikacja Nr 05-10095). Przewodnik do wszystkich naszych programów wspomaganie zatrudnienia są dostępne w naszej Czerwonej Książce, Podręcznik wspomaganie zatrudnienia dla osób niezdolnych do pracy objętych programami ubezpieczeń od niezdolności do pracy realizowanymi w ramach Ubezpieczeń Społecznych oraz programami SSIA (*A Summary Guide to Employment Support for Individuals with Disabilities Under the Social Security Disability Insurance and Supplemental Security Income Programs* - Publikacja Nr 64-030). Prosimy również odwiedzić naszą stronę internetową [www.socialsecurity.gov/work](http://www.socialsecurity.gov/work).

#### Bilet do programów Pracy

W ramach tego programu beneficjenci świadczeń z Ubezpieczeń Społecznych oraz Programu Zasiłków Uzupełniających (Supplemental Security Income) mogą otrzymać pomoc w szkoleniach oraz w innych usługach pomocnych w podjęciu pracy, bezpłatnie. Większość tych osób otrzyma „bilet”, który będą mogli wręczyć wybranemu usługodawcy, oferującemu rodzaj świadczeń, jakich potrzebują. W celu uzyskania więcej informacji prosimy poprosić o Twój Bilet do Pracy *Your Ticket To Work* (Publikacja Nr 05-10061).

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10029-PO  
Disability Benefits (Polish)  
June 2012